

**Sound Drop este un parcurs sonor urban desfasurat in paralel la Sibiu si la Luxembourg sustinut de aceeasi banda sonora. Fiecare secventa este realizata de un artist in urma inregistrarilor efectuate la Sibiu, Luxembourg si in cartierul parizian La Goutte d'Or (Picatura de Aur).**

**Sound Drop is a dual urban audiowalk (in Sibiu & Luxemburg) seconded by a single soundtrack. Sequences are produced by several artists and based on recordings made in Luxemburg, Sibiu and the "Goutte d'or", a cosmopolitan district in Paris.**

In urma explorarilor facute la Luxembourg s-au ales si creat 14 secvente sonore. Aceasta alegere si determinarea traiectului luxembourgez au ghidat definirea parcur-sului la Sibiu. Fir rosu intre cele doua orase, Sound Drop e impletit printr-o alchimie de elemente suprapuse si hibride. Prin sunet, aceasta alchimie proiecteaza un loc in altul transformind perceptia spatiului. Bintuit de un spatiu fantomatic, orasul recreat se transforma intr-o scena de fictiune in care cel care asculta mergind devine personaj.

*The choice of places and ways in Luxemburg induced selection and production of 14 tracks. These tracks are at the origin of Sibiu walk definition. Hyphen between both cities, the Sound Drop alchemy proceed with editing and hybridizing. Through the sound, it projects the imprint from a place to another and so changed perception. Haunted by a ghost territory, the town, by this way recreated, becomes the theatre of a fiction in which the audio walker takes part.*

**www.sound-drop.org**

Sound Drop Sibiu/Luxembourg este creat si produs de colectivul MU / *Conceived and produced by the Collectif MU*

### Gata, s-a terminat / enfin, c'est fini

Piesa originala Sibiu (creatie) : Gaël Segalen asistata de Meda / *assisted by / Méda Ruian Sibiu*

Veulent les vilaines que je meure,  
leur laisser mon amour.  
que je m'en aille aujourd'hui, que je m'en aille demain,  
mon amour ne leur restera pas,  
car je l'emporterai avec moi sous terre.

vreau arhădele sa mor  
sa le las pe badea, lor.  
de mor astazi, de mor mâine  
badea, lor, nu le ramine,  
ca-l duc in pamânt cu mine.

*Want the naughty girls that I die,  
to leave them my love.  
That I die today, that I die tomorrow,  
my love will not stay with them,  
because I shall take it with me underground.*

Vocile impletite a doi tineri indragostiti din Romania recitind executia cuplului Ceausescu. Moartea lui in direct. Vocile tinerilor impletite cu cintecul Mariei Tanase "Cine iubeste si lasa" (drepturi rezervate/all rights reserved)

Multumiri Medei Ruian, pentru facilitarea alegerilor, cuplului Mady si George, pentru vocile lui, si Margaretei - Rodica.

*the interlaced voice of two young romanian lovers declaim the Ceausescu couple's execution. Live dead.  
Thanks to Meda Ruian, companion of choice, to the couple Mady and George for their voice and to Margareta - Rodica.*

### ILLUMINATION

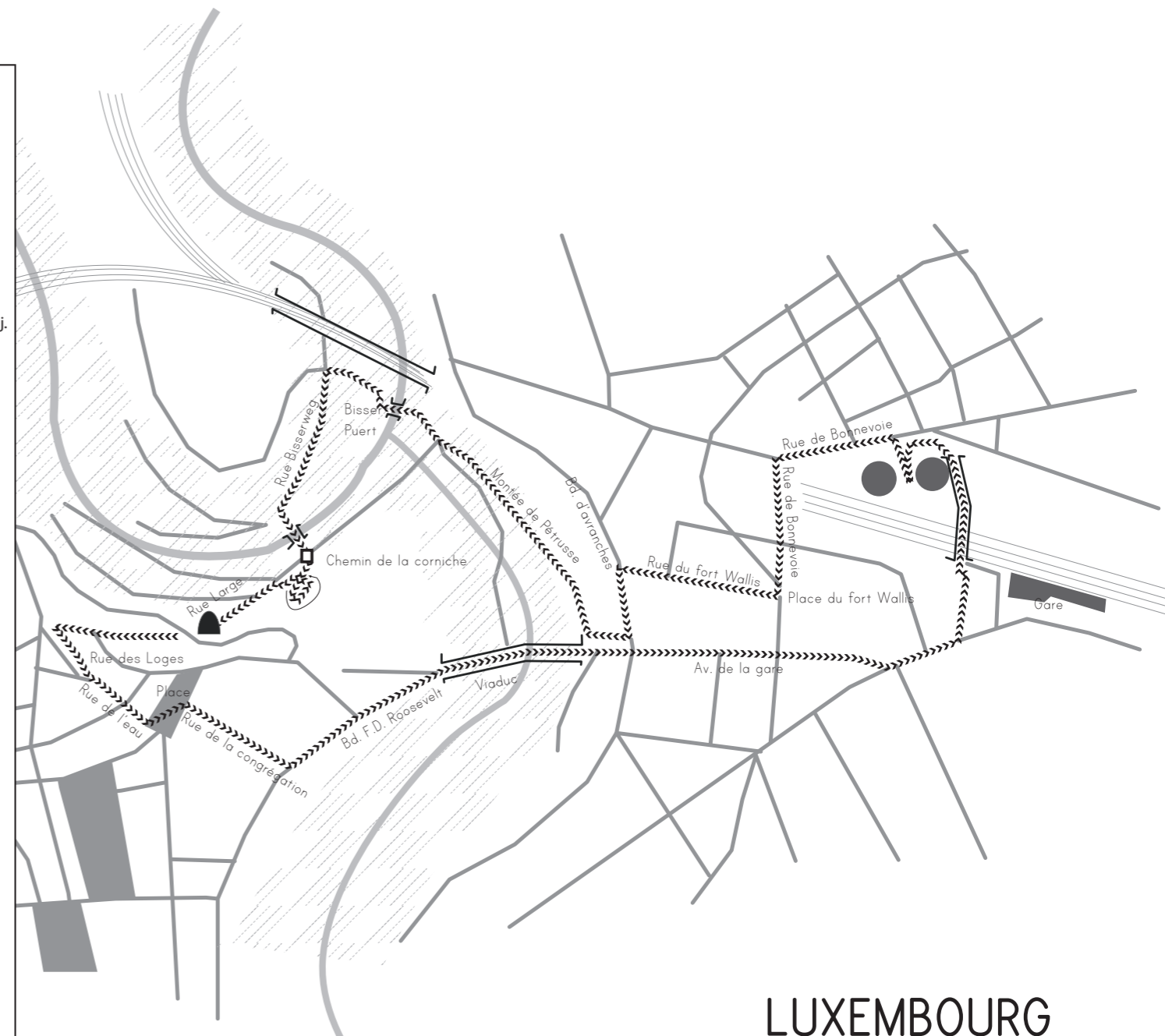
Piesa originala Luxembourg (creatie): Joachim Montessuis asistat de / *assisted by / Aude-Emilie Judaïque et de Jasmine Pataà*

Uminati: societate secreta fondata la 1 mai 1776 de Adam Weishaupt in Bavaria sub ordinul familiei Rothschild. Astazi, apelatia "iluminati" est utilizata mai ales in teoriile de complot mondial pentru a numi conspiratorii "noii ordini mondiale". Utilizarea si sensul acestui termen trimit la "cuibul stapinilor lumii" si leaga intre ele diferite ipoteze conspiratoare intr-o teorie de complot global si pe lung termen pentru un control total. Termenul "noua ordine mondiala" a fost utilizat, intre altele, de George W. Bush, in timpul discursului pronuntat in fata Congresului American in data de 11 septembrie 1990. Exact 11 ani mai tirziu, "noua ordine mondiala" intra in faza sa finala.

*"Illuminati" refers specifically to the Bavarian Illuminati, an Enlightenment era secret society founded in the late eighteenth century by Adam Weishaupt. However, in modern times it refers to a purported conspiratorial organization which acts as a shadowy hand behind the throne, allegedly controlling world affairs through present day governments and corporations, usually as a modern incarnation or continuation of the Bavarian Illuminati. In this context, Illuminati is often used in reference to a New World Order (NWO). Many conspiracy theorists believe the Illuminati, The People of The Light, or illuminated ones, are the masterminds behind events that will lead to the establishment of such a New World Order.*

Piese Paris: realizate de doisprezece artisti in cadrul unor ateliere de creatie sonora in cartierul La Goutte d'Or (Picatura de Aur)

*Paris sequences: produced and edited by a dozen sound artists in the framework of several workshops in residence in the Goutte d'Or area.*



**LUXEMBOURG**

### Collectif MU

12, rue d'Oran 75018 Paris  
01 42 58 08 98 - info@mu.asso.fr  
www.mu.asso.fr

Directie artistica – scenografie urbana / *Artistic management* : Vincent Voillat  
Directie sunet / *Musical management* : Philip Griffiths  
Conceptie si coordonare / *Coordination and conception* : Olivier Le Gal  
Grafism / *Graphism* : Anna Lemoine  
Productie / *Producer* : David Georges-François  
Administratie / *Administration* : Aurélien Guillois  
Coordonare tehnica / *Technical coordination* : Florence Spiès  
Comunicare / *Communication officer* : Corinne Macias  
Responsabil de proiecte europene / *European projects officer* : Nicolas Horber